



2025-03-17

Damit soll ausgedrückt sein, daß diese Welt, also die objektive Natur, hinter allem Erforschlichen steht. Ihr gegenüber bleibt das aus der Erfahrung gewonnene wissenschaftliche Weltbild, die phänomenologische Welt, immer nur eine Annäherung, ein mehr oder weniger gut geratenes Modell.

Max Planck, *Sinn und Grenzen der exakten Wissenschaft* (Vortrag gehalten im November 1941)

That is to say that this world, the objective nature, is hidden in all that is researchable. Compared with them, the scientific conception of the world, namely the phenomenological world, gained from the empirical knowledge remains always just an approximation, a relatively well-adjusted model.

Max Planck, *Significance and boundaries of the exact science* (speech held in November 1941)

意思是说，这个世界，也就是客观自然界，隐身在所有被考察研究的事物之中。在这个世界面前，那个由经验获得的对世界的科学认知——也就是现象学意义上的世界——永远只是处在一种接近的状态，永远是一种比较适宜的类型。

马克斯·普朗克，精确科学的意义和边界（演讲，1941年11月）